



**Allgemeine
Geschäftsbedingungen
für EBF-EDV Beratung
Föllmer GmbH**

**General Terms and
Conditions for EBF-
EDV Beratung
Föllmer GmbH**

Die EBF-EDV Beratung Föllmer GmbH (im Folgenden „EBF“ genannt) vermarktet und vertreibt Software und die dazugehörige Dokumentation, Bereitstellungslösungen sowie Support- und Wartungsdienste für solche Lösungen (im Folgenden alle gemeinsam auch „Produkte“ genannt). Diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen gelten (gemeinsam mit den zugrundeliegenden Auftragsdokumenten sowie möglichen weiteren Auftrags-Anlagen) für Kundenbestellungen von Produkten der EBF. In den Auftragsdokumenten, wie zum Beispiel den Leistungsbeschreibungen, Servicebeschreibungen, Bestellungen, Auftragsbestätigungen („purchase order“), Ergänzungen und Rechnungen, werden konkrete Daten zu einer Kundenbestellung aufgenommen. In den Anlagen zu den Auftragsdokumenten werden ergänzende Bedingungen für die konkrete Kundenbestellung aufgenommen. Für den Fall widersprüchlicher Angaben haben Vorrang die Vereinbarungen in den Auftragsdokumenten vor denen in den Anlagen sowie diesen Allgemeinen Geschäftsbedingungen; die Angaben in den Anlagen wiederum haben Vorrang vor diesen Allgemeinen Geschäftsbedingungen.

1 Leistungen der EBF

- (1) Die von EBF zu erbringenden Leistungen werden grundsätzlich als Dienstleistungen vereinbart und deren Inhalt wird in den Auftragsdokumenten –regelmäßig in der Auftragsbestätigung („purchase order“) - aufgenommen.
- (2) Eine Werkleistung wird ausnahmsweise und durch einen dezidierten Vertrag der EBF mit dem Kunden vereinbart.
- (3) Soweit die EBF Dienstleistungen erbringt, ist die EBF beratend und unterstützend für den jeweiligen Kunden tätig. Die EBF erbringt ihre Leistungen in eigener Verantwortung; für die vom Kunden angestrebten und erzielten Ergebnisse bleibt der Kunde indessen selbst verantwortlich.
- (4) Soweit die EBF Drittanbieterlösungen lediglich weiterverkauft, fungiert sie als „Reseller“ (Wiederverkäufer).

EBF-EDV Beratung Föllmer GmbH (hereinafter referred to as "EBF") markets and sells software and the associated documentation, provision solutions as well as support and maintenance services for such solutions (hereinafter also referred to collectively as "Products"). These General Terms and Conditions apply (together with the underlying order documents as well as possible further order attachments) to customer orders of EBF products. In the order documents, such as performance descriptions, service descriptions, orders, purchase orders, supplements and invoices, concrete data on a customer order are included. Supplementary conditions for the specific customer order are included in the annexes to the order documents. In the event of contradictory information, the agreements in the order documents shall take precedence over those in the Annexes and these General Terms and Conditions; the information in the Annexes in turn shall take precedence over these General Terms and Conditions.

1 Services provided by EBF

- (2) The services to be provided by EBF are generally agreed as services and their content is included in the order documents - regularly in the order confirmation ("purchase order").
- (3) A work performance shall be agreed with the customer exceptionally and by means of a specific contract between EBF and the customer.
- (4) Insofar as EBF provides services, EBF shall act in an advisory and support capacity for the respective customer. EBF provides its services on its own responsibility; however, the customer remains responsible for the results desired and achieved by the customer.
- (5) If EBF merely resells third-party solutions, it shall function as a "reseller".

2 Planungs- und Ausführungsbedingungen, Abnahmeverantwortung der Vertragspartner, Endtermin

- (1) Die Auftragsdokumente – regelmäßig die Auftragsbestätigung („purchase order“) - enthalten die Beschreibung der Leistungen, die Planungs- und Ausführungsbedingung, ggf. die Festlegung der Funktion und Spezifikationen (Leistungsmerkmale) eines Werkes sowie Angaben über zur Verwendung kommenden Teile, Geräte, Programme und sonstige erforderlichen Erzeugnisse.
- (2) Die Vertragspartner können in den Auftragsdokumenten – regelmäßig der Auftragsbestätigung („purchase order“) - einen Zeitplan für die Leistungserbringung und einen geplanten Fertigstellungstermin (im Folgenden „Endtermin“ genannt) für die Bearbeitung von Dienstleistungen sowie einen geplanten oder festen Endtermin für die Fertigstellung oder Übergabe von Werkleistungen vereinbaren.
- (3) Bei Werkleistungen wird die EBF dem Kunden zum Endtermin, soweit in den Auftragsdokumenten überhaupt vereinbart, die Erfüllung der Leistungsmerkmale nach festgelegten Abnahmekriterien und mittels vom Kunden bereitzustellender Testdaten und Testszenarien in einem Abnahmetest nachweisen. Der Kunde wird die Leistungen nach erfolgreichem Abnahmetest unverzüglich abnehmen. Unerhebliche Abweichungen von den vereinbarten Leistungsmerkmalen und Abnahmekriterien berechtigen den Kunden nicht, die Abnahme zu verweigern.
- (4) Der Kunde wird vor Aufnahme der Tätigkeit durch die EBF alle erforderlichen Arbeitsvoraussetzungen wie z. B. IT-Infrastruktur, Telefon, Raum u.a. schaffen bzw. zur Verfügung stellen. Die Verantwortung für erforderliche weitere Voraussetzungen (z.B. notwendige Arbeitsgenehmigungen, sonstige Genehmigungen und Berechtigungen) werden in den Auftragsdokumenten geregelt, anderenfalls sind diese von dem Kunden vor Auftragsdurchführung zu erfüllen bzw. deren Erfüllung sicherzustellen. Bei der Leistungserbringung ist die EBF davon

2 Planning and execution conditions, acceptance responsibility of the contracting parties, final deadline

- (1) The order documents - regularly the order confirmation ("purchase order") - contain the description of the services, the planning and execution conditions, if applicable the determination of the function and specifications (performance characteristics) of a work as well as information about parts, devices, programs and other necessary products to be used.
- (2) The contracting parties may agree in the order documents - usually the order confirmation ("purchase order") - on a schedule for the provision of services and a planned completion date (hereinafter referred to as the "final date") for the processing of services as well as a planned or fixed final date for the completion or transfer of work services.
- (3) In the case of work performance, EBF shall prove to the customer on the final date, if agreed at all in the order documents, that the performance characteristics have been fulfilled in accordance with specified acceptance criteria and by test data and test scenarios to be provided by the customer in an acceptance test. The customer shall accept the services immediately after successful acceptance test. Insignificant deviations from the agreed performance characteristics and acceptance criteria do not entitle the customer to refuse acceptance.
- (4) Before EBF commences work, the customer shall create or make available all necessary working conditions such as IT infrastructure, telephone, room, etc... The responsibility for necessary further prerequisites (e.g. necessary work permits, other permits and authorizations) shall be regulated in the order documents, otherwise these shall be fulfilled by the customer prior to execution of the order or their fulfilment shall be ensured by customer. In the provision of services, EBF is dependent on the customer fulfilling and ensuring that the work and other

abhängig, dass der Kunde die übernommenen Arbeits- und weiteren Voraussetzungen erfüllt und sicherstellt. Geschieht dies nicht, und entstehen dadurch Verzögerungen und/oder Mehraufwand, kann die EBF - unbeschadet weitergehender gesetzlicher Rechte - Änderungen des Zeitplanes sowie damit einhergehend des Endtermins verlangen. Hierdurch verursachter Mehraufwand und Mehrkosten sind durch den Kunden an EBF zu ersetzen.

3 Abänderungen des Leistungsumfanges

- (1) Jeder der Vertragspartner kann beim anderen Vertragspartner in ausschließlich schriftlicher Form Änderungen des vereinbarten Leistungsumfanges beantragen (im Folgenden „Änderungsantrag“). Nach Erhalt eines Änderungsantrages wird der Empfänger die Änderungen daraufhin überprüfen, ob und zu welchen Konditionen und unter welchen Bedingungen diese durchführbar sind und dem Antragsteller die Zustimmung bzw. Ablehnung innerhalb einer angemessenen Frist mitteilen und ggf. auch begründen.
- (2) Die für eine Überprüfung und/oder einer Änderung erforderlichen Anpassungen der vereinbarten Leistungen und die Konditionen sowie Bedingungen werden in einer ergänzenden Vereinbarung / Auftragsbestätigung („purchase order“) festgelegt.
- (3) Begehrt der Kunde eine Abänderung der vereinbarten Leistung und wird hierdurch zuvor eine umfangreiche Überprüfung nach Einschätzung der EBF erforderlich, wird diese gesondert vereinbart. Der hierdurch ausgelöste Überprüfungsaufwand ist als Mehrarbeit von dem Kunden der EBF gesondert zu vergüten. Dessen ungeachtet, hat der Kunde die bis dahin durch die EBF erbrachte Leistung vollständig zu vergüten. Vor vollständiger Bezahlung der bis dahin erbrachten Leistungen ist die EBF nicht verpflichtet die weiteren Arbeiten aufzunehmen oder durchzuführen.

requirements assumed are met. If this does not occur and delays and/or additional expenses arise as a result, EBF may - without prejudice to further statutory rights - demand changes to the schedule and the associated end date. The customer shall reimburse EBF for any additional expenditure and costs incurred as a result.

3 Modifications of the scope of services

- (1) Each of the contracting parties may request changes to the agreed scope of services from the other contracting party in writing only (hereinafter referred to as "Request for Change"). Upon receipt of an Request for Change, the recipient shall review the amendments to determine whether and on what terms of payment and under what conditions they are feasible and shall notify the applicant of its approval or rejection within a reasonable period of time and, if applicable, also give reasons for it.
- (2) The adjustments to the agreed services and the terms and conditions required for a review and/or change shall be set out in a supplementary agreement / order confirmation ("purchase order").
- (3) If the customer requests a modification of the agreed service and if this necessitates an extensive prior inspection in EBF's estimation, this shall be agreed separately. The inspection expenditure triggered by this shall be remunerated separately by EBF's customer as additional work. Irrespective of this, the customer shall pay EBF in full for the services rendered up to that point. EBF shall not be obliged to commence or carry out any further work until full payment has been made for the services rendered up to that point.

4 Zahlungsbedingungen und Preise

- (1) Die Leistungen der EBF werden zu den in den Auftragsdokumenten - regelmäßig in der Auftragsbestätigung („purchase order“) - vereinbarten Festpreisen oder gemäß Ziffer 4.2 nach Zeit- und Materialaufwand nach Beendigung bzw. Abnahme der Leistung abgerechnet, soweit nicht eine andere Abrechnungsweise ausnahmsweise vereinbart worden ist.
- (2) Soweit nicht anders ausdrücklich vereinbart, werden Leistungen der EBF, auf der Basis Zeit- und Materialaufwand dem Kunden berechnet, wobei die angefallenen Arbeits- und Reisezeiten zu den jeweils gültigen Vergütungsklassen und Berechnungssätzen, sowie die verbrauchten Teile zu dem zum Zeitpunkt der Leistung jeweils gültigen Preisen berechnet werden. Sonstige Leistungen, einschließlich Übernachtungs-, Verpflegungs- und Fahrtkosten, werden zusätzlich abgerechnet. Fahrtkosten können beginnend ab dem Wohnort des Mitarbeiters der EBF berechnet werden. Die Rechnungserstellung erfolgt monatlich, jeweils zum Ende eines Kalendermonats.
- (3) Angegebene Schätzpreise in Auftragsdokumenten für Leistungen der EBF auf Zeit- und Materialbasis sind unverbindlich. Die einer Schätzung zugrunde liegenden Mengenansätze beruhen auf einem nach bestem Wissen durchgeführte Bewertung des Leistungsumfangs. Falls die EBF im Verlaufe der Leistungserbringung feststellt, dass die Mengenansätze überschritten werden müssen, wird sie den Kunden davon unverzüglich benachrichtigen. Bis zur Vorlage einer schriftlichen Zustimmung des Kunden wird die EBF die dem Schätzpreis zugrunde liegenden Mengenansätze nicht überschreiten. Der Kunde hat seine Zustimmung zu den überschrittenen Mengensätzen zu erteilen, wenn er die erhöhten Mengensätze zu vertreten hat oder die EBF diese nicht zu vertreten hat.
- (4) Rechnungen sind ohne Abzug innerhalb von 14 Tagen nach Erhalt zu bezahlen. Sodann ist die EBF berechtigt die gesetzlichen Verzugszinsen geltend zu machen. Die gesetzlichen Verzugszinsen betragen aktuell 9 Prozentpunkte über dem Basiszinssatz p.a, § 288 Abs. 2 BGB.

4 Terms of payment and prices

- (1) EBF's services shall be invoiced at the fixed prices agreed in the order documents - regularly in the order confirmation ("purchase order") - or according to Section 4.2 according to time and material expenditure after completion or acceptance of the service, unless a different method of invoicing has exceptionally been agreed.
- (2) Unless otherwise expressly agreed, EBF's services shall be invoiced to the customer on the basis of time and material expenses, whereby the working and travel times incurred shall be invoiced at the respectively valid remuneration classes and calculation rates as well as the parts consumed at the respectively valid prices at the time of the service. Other services, including accommodation, meals and travel expenses, shall be invoiced additionally. Travel costs can be charged starting from the place of residence of the EBF employee. The invoice is issued monthly, at the end of each calendar month.
- (3) Estimated prices stated in order documents for EBF services on a time and material basis are non-binding. The quantity estimates on which an estimate is based are based on an evaluation of the scope of services performed to the best of the EBF's knowledge. If EBF determines in the course of the performance that the quantity estimates must be exceeded, it shall inform the customer thereof without delay. EBF will not exceed the quantity estimates on which the estimated price is based until a written agreement has been submitted by the customer. The customer must give his consent to the exceeded quantity rates if he is responsible for the increased quantity rates or if EBF is not responsible for these.
- (4) Invoices shall be paid without deduction within 14 days of receipt. EBF shall then be entitled to claim the statutory default interest. The legal default interest currently amounts to 9 percentage points above the base rate of interest p.a, § 288 Abs. 2 BGB (German Civil Code).

- (5) Die Umsatzsteuer wird mit dem zur Zeit der Leistung geltenden Umsatzsteuersatz in Rechnung gestellt. Wird innerhalb des Vertragszeitraums der Umsatzsteuersatz geändert, gelten die Zeiträume mit den jeweiligen Umsatzsteuersätzen als getrennt vereinbart.

5 Beauftragung von Subunternehmern

- (1) Die EBF kann von ihr gegenüber dem Kunden zu erbringende Leistungen an weitere Subunternehmer vergeben.
- (2) Die in diesen Allgemeinen Geschäftsbedingungen enthaltenen Bedingungen für das Personal der EBF gelten in gleichem Umfang auch für das Personal eines beauftragten Subunternehmers.

6 Mitwirkungspflichten

- (1) Die EBF und der Kunde werden jeweils einen Ansprechpartner zur jeweiligen Abstimmung und Klärung aller Fragen, welche sich im Verlauf der Leistungserbringung ergeben, bestimmen.
- (2) EBF und der Kunde sind jeweils für die eingesetzten eigenen Mitarbeiter während der Leistungserbringung verantwortlich. Dies beinhaltet die Kontrolle, Steuerung und ggf. die Beaufsichtigung der Mitarbeiter durch die jeweilige Partei.

7 Erfindungen

- (1) Arbeitnehmererfindungen von Mitarbeitern des Kunden während der Leistungserbringung stehen dem Kunden zu, und solche von Mitarbeiter der EBF stehen der EBF zu.
- (2) Arbeitnehmererfindungen, die in gemeinsamer Tätigkeit von Mitarbeitern des Kunden und Mitarbeitern der EBF entstanden sind bzw. entwickelt wurden, stehen gemeinschaftlich dem Kunden und der EBF gemeinsam zu, Kunde und EBF werden sich mit den Mitarbeitern, die eine Bruchteilgemeinschaft bilden, gemeinsam über eine Erfindungsvergütung verständigen. Der Kunde und EBF haben jeweils das Recht das Recht an diesen Erfindungen auf Dritte zu übertragen, ohne den anderen Vertragspartner davon in

- (5) Value added tax shall be invoiced at the value added tax rate applicable at the time of performance. If the value added tax rate is changed within the contract period, the periods with the respective value added tax rates are deemed to be agreed separately.

5 Commissioning of subcontractors

- (1) EBF may subcontract services to be rendered to the customer by EBF to other subcontractors.
- (2) . The terms and conditions for EBF staff contained in these General Terms and Conditions shall also apply to the staff of a contracted subcontractor to the same extent.

6 Obligations to cooperate

- (1) EBF and customer will each designate a contact person for the respective coordination and clarification of all questions which arise in the course of the provision of services.
- (2) EBF and customer shall be responsible for its own employees during the performance of services. This includes the control, steering and, if necessary, supervision of the employees by the respective party.

7 Inventions

- (1) The customer is entitled to employee inventions by employees of the customer during the provision of services, and EBF is entitled to such inventions by employees of EBF.
- (2) Employee inventions, which have been developed by employees of the customer and employees of the EBF, are jointly due to the customer and the EBF, the customer and the EBF will jointly agree on an invention fee with the employees, who form a fractional community. The customer and EBF each have the right to transfer the right to these inventions to third parties without informing the other contracting party or having to make payments to it.

Kenntnis zu setzen oder Zahlungen an diesen leisten zu müssen.

8 Vertrauliche Informationen, Informationen und Daten, Datenschutz

- (1) Die EBF und der Kunde sind wechselseitig verpflichtet offen gelegtes Know-how sowie alle sonstigen für die Vertragsdurchführung erhaltenen wesentlichen Informationen auch nach Vertragsende gegenüber Dritten geheim zu halten (im Folgenden „vertrauliche Informationen“ genannt). Der Austausch vertraulicher Informationen erfolgt ausschließlich im Rahmen einer separaten unterzeichneten Vertraulichkeitsvereinbarung.
- (2) Die durch den Kunden für Zwecke der Vertragsdurchführung an die EBF bereitgestellten, verfügbaren oder zugänglich gemachten Informationen oder Daten (im Folgenden „Informationen oder Daten“ genannt) dürfen durch die EBF oder ihre Auftragnehmer nur für Zwecke der Auftragsdurchführung genutzt werden. Der Kunde ist dafür verantwortlich, dass alle erforderlichen Berechtigungen und Genehmigungen eingeholt werden, um die Verwendung, Bereitstellung, Speicherung und anderweitige Verarbeitung von Informationen oder Daten in Verbindung mit der Auftragsstätigkeit zu ermöglichen. Der Kunde trägt dafür Sorge, dass sich diese Berechtigungen und Genehmigungen auch auf die EBF und ihre Auftragnehmer erstrecken.
- (3) Der Kunde muss alle erforderlichen Informationen und Daten bereitstellen, alle notwendigen Auskünfte erteilen und soweit erforderlich vor der Bereitstellung von Informationen über Personen, insbesondere bei personenbezogenen oder anderen regulierten Daten, die Zustimmung der betroffenen Person einholen. Insbesondere hat der Kunde die Anlage „Vertrag zur Auftragsverarbeitung nach Art 28 DS-GVO“ zu beachten und soweit personenbezogenen Daten im Auftrag des Kunden verarbeitet werden die Bestimmungen der europäischen Datenschutz-Grundverordnung (EU/2016/679) (DSGVO) zu beachten.

8 Confidential Information, Information and Data, Data Protection

- (1) EBF and the customer are mutually obligated to keep disclosed know-how and all other essential information received for the execution of the contract secret from third parties even after the end of the contract (hereinafter referred to as "confidential information"). The exchange of confidential information shall take place exclusively within the framework of a separate signed confidentiality agreement.
- (2) The information or data (hereinafter referred to as "information or data") made available, available or accessible to EBF by the customer for the purposes of the execution of the contract may only be used by EBF or its contractors for the purposes of the execution of the order. The customer is responsible for ensuring that all necessary authorizations and approvals are obtained to enable the use, provision, storage and other processing of information or data in connection with the order activity. The customer shall ensure that these authorizations and approvals also extend to EBF and its contractors.
- (3) The customer must provide all necessary information and data, if necessary, obtain the consent of the person concerned before providing information on persons, in particular in the case of personal or other regulated data. In particular, the Customer must observe the annex "Contract for Order Processing pursuant to Art. 28 DS-GVO" and the provisions of the European Data Protection Basic Regulation (EU/2016/679) (DSGVO) insofar as personal data are processed on behalf of the Customer.

- (4) Auf Anforderung einer der beiden Vertragsparteien werden EBF oder der Kunde und/oder ihre jeweiligen verbundenen Unternehmen zusätzliche Vereinbarungen in der vorgeschriebenen Form schließen, die nach dem Gesetz zum Schutz der in den Informationen oder Daten enthaltenen personenbezogenen oder regulierten personenbezogenen Daten erforderlich sind.
- (5) Informationen oder Daten des jeweils anderen Vertragspartners dürfen ausschließlich für vertraglich vereinbarte Zwecke verarbeitet und genutzt werden. Diese Informationen oder Daten sind gegen unbefugten Zugriff zu sichern und dürfen nur mit ausdrücklicher Zustimmung des anderen Vertragspartners an Dritte weitergegeben werden.

9 Nutzungsrechte, Urheberrechte und Eigentumsrechte

- (1) Materialien im Sinne dieser AGB sind Arbeitserzeugnisse, wie z.B. Programm-Material, Dokumentationen, Berichte, Zeichnungen und ähnliche Materialien, die dem Kunden entsprechend einer etwaigen Vereinbarung durch die EBF übergeben werden.
- (2) Die zu liefernden Materialien werden von der EBF im Bestellschein/ Auftragsbestätigung („purchase order“) als Exklusiv-Material oder Nicht-Exklusiv-Material (in Bezug auf „Intellectual-Property“) und wenn zutreffend, zusätzlich als Bearbeitung gekennzeichnet.
- (3) Der Kunde erhält das nicht ausschließliche Recht, soweit im Bestellschein nicht anders vereinbart, das Nicht-Exklusiv-Material für kundeninterne Anwendungen einzusetzen, zu vervielfältigen, zu bearbeiten, sowie mit anderem Material zu verbinden.
- (4) Der Kunde wird in allen Kopien und Bearbeitungen des Nicht-Exklusiv-Materials die in diesen erhaltenen Copyright-Vermerke übernehmen.
- (5) Der Kunde wird Nicht-Exklusiv-Material oder Kopien davon, ganz gleich, ob vollständig, in Teilen oder bearbeitet, soweit im Bestellschein nicht anders vereinbart, nicht an Dritte weitergeben. Die EBF überträgt dem Kunden am Exklusiv-Material

- (4) At the request of either party, EBF or the Customer and/or their respective affiliated companies shall conclude additional agreements in the prescribed form required by the law to protect the personal or regulated personal data contained in the information or data.
- (5) Information or data of the other contracting party may only be processed and used for contractually agreed purposes. This information or data must be secured against unauthorized access and may only be passed on to third parties with the express consent of the other contractual partner.

9 Rights of use, copyrights and property rights

- (1) Materials within the meaning of these GTC (General Terms and Conditions) are work products, such as program material, documentation, reports, drawings and similar materials, which are handed over to the customer by EBF in accordance with any agreement.
- (2) The materials to be delivered shall be identified by EBF in the purchase order as exclusive material or non-exclusive material (with regard to intellectual property) and, if applicable, additionally as processing.
- (3) Unless otherwise agreed in the order form, the customer shall be granted the non-exclusive right to use, reproduce, process and combine the non-exclusive material with other material for internal customer applications.
- (4) In all copies and adaptations of the non-exclusive material, the customer shall take over the copyright notices received in these.
- (5) The customer shall not pass on non-exclusive material or copies thereof, whether complete, in parts or processed, to third parties, unless otherwise agreed in the order form. EBF transfers to the customer the ownership and exclusive rights

das Eigentum und die ausschließlichen Nutzungsrechte.

- (6) Abänderungen an oder Ableitung von vorhandenen Materialien, sowie andere Umgestaltung werden im Bestellschein / Auftragsbestätigung („purchase order“) als "Bearbeitung" gekennzeichnet. Bearbeitungen dürfen nur mit Einwilligung des Rechtsinhabers des unbearbeiteten Ursprungsmaterials verwertet oder veröffentlicht werden.

10 Materialien Dritter

- (1) Bei Verwendung oder Anwendung von Materialien Dritter (z.B. open source Lizenzen) hat der Kunde sicherzustellen, dass die Nutzungsbedingungen einer Bearbeitung, sowie einer Verwertung oder Veröffentlichung nicht entgegenstehen.
- (2) Der Kunde stellt die EBF und ihre Subunternehmer von jeglicher Haftung hinsichtlich der Ansprüche Dritter frei, die aufgrund einer unberechtigten Übergabe von Materialien Dritter zur Bearbeitung entstehen, soweit nicht Vorsatz oder grobe Fahrlässigkeit der EBF oder ihrer Erfüllungsgehilfen oder Schäden aus der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit vorliegen.

11 Gewährleistung

- (1) Die EBF gewährleistet bei Werkleistungen, dass die in den Auftragsdokumenten vereinbarten Leistungsmerkmale erfüllt sind und dem Leistungsumfang entsprechen. Gewährleistungsansprüche des Kunden bestehen nicht bei unsachgemäßem Gebrauch, Änderungen oder Schäden, die nicht von der EBF verursacht wurden oder auf der Nichteinhaltung der von EBF bereitgestellten Anweisungen beruhen. Produkte anderer Anbieter werden unter der Vereinbarung im gegenwärtigen Zustand (auf „as-is“-Basis) und ohne jegliche Gewährleistungen verkauft. Garantien anderer Anbieter werden ohne eigene Verpflichtung von EBF an den Kunden weitergeleitet.

of use of the exclusive material.

- (6) Modifications to or derivation of existing materials, as well as other modifications shall be marked as "processing" in the order form / order confirmation ("purchase order"). Processings may only be used or published with the consent of the right holder of the unedited original material.

10 Third party materials

- (1) When using or applying third-party materials (e.g. open source licenses), the customer must ensure that the terms of use do not conflict with any processing, exploitation or publication.
- (2) The customer indemnifies EBF and its subcontractors against any liability with regard to claims by third parties arising from the unauthorized transfer of materials from third parties for processing, unless intent or gross negligence on the part of EBF or its vicarious agents or damage resulting from injury to life, limb or health is involved.

11 Warranty

- (1) EBF guarantees that the performance characteristics agreed in the order documents are fulfilled and correspond to the scope of performance in the case of work performed. The customer shall not be entitled to any warranty claims in the event of improper use, modifications or damage not caused by EBF or based on non-compliance with the instructions provided by EBF. Products of other suppliers are sold under the agreement in their current condition (on an "as-is" basis) and without any warranties. Guarantees from other suppliers are passed on by EBF to the customer without any obligation on its part.

(2) Die EBF wird Gewährleistungsmängel, die vom Kunden in schriftlicher Form angemeldet werden, beseitigen. Die Gewährleistungsfrist beginnt mit der Abnahme und beträgt insgesamt 12 Monate.

12 Kündigung

Dem Kunden und der EBF steht ein außerordentliches Kündigungsrecht zu, wenn die jeweils andere Vertragspartei gegen eine wesentliche vertragliche Verpflichtung verstößt, wobei die kündigende Vertragspartei zunächst die andere schriftlich abmahnen und ihr eine angemessene Nachfrist zur Erfüllung ihrer Verpflichtungen einräumen muss. Der Zahlungsverzug gilt als Verstoß gegen eine wesentliche vertragliche Verpflichtung.

13 Haftung und Verzug

(1) Die EBF haftet unbeschränkt für Vorsatz und grobe Fahrlässigkeit. Die EBF ist nicht für Schäden haftbar, die auf einfache Fahrlässigkeit in Zusammenhang mit der Erfüllung der vertraglichen Pflichten zurückzuführen sind oder durch Leistungsmängel verursacht wurden. Für einfache Fahrlässigkeit haftet die EBF nur, sofern wesentliche Vertragspflichten (Kardinalpflichten) verletzt werden. In diesem Fall ist die Haftung begrenzt auf den vertragstypischen und vorhersehbaren Schaden. Die vorgenannten Haftungsbeschränkungen gelten nicht für die Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit. Vertragswesentliche Pflichten sind solche Pflichten, die für die Erreichung des Vertragszweckes erforderlich sind und auf deren Einhaltung der Kunde regelmäßig vertrauen darf.

(2) Die EBF übernimmt keine Haftung für Begleit-, Neben-, Folge- oder Spezienschäden, Strafschadensersatz, entgangenen Gewinn, Verlust oder Zerstörung von Daten, oder für jegliche andere indirekte Schäden, unabhängig davon, ob sich diese Haftung auf Vertrag, unerlaubte Handlung oder auf sonstige Weise entstandene Ansprüche gründet. Auch diese vorgenannten Haftungsbeschränkungen gelten nicht für die Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit.

(2) EBF will remedy warranty defects reported by the customer in writing. The warranty period begins with acceptance and amounts to a total of 12 months.

12 Termination

The customer and EBF are entitled to an extraordinary right of termination if the other party to the contract violates an essential contractual obligation, whereby the terminating party to the contract must first issue a written warning to the other party and grant it a reasonable period of grace to fulfil its obligations. Default in payment shall be deemed a breach of a material contractual obligation.

13 Liability and default

(1) EBF shall be liable without limitation for intent and gross negligence. EBF shall not be liable for damages resulting from simple negligence in connection with the fulfilment of contractual obligations or caused by performance defects. EBF shall only be liable for simple negligence if essential contractual obligations (cardinal obligations) are breached. In this case the liability is limited to the contract-typical and foreseeable damage. The aforementioned limitations of liability do not apply to injury to life, limb or health. Essential contractual obligations are those obligations which are necessary to achieve the purpose of the contract and on the observance of which the customer may regularly rely.

(2) EBF assumes no liability for collateral, incidental, consequential or special damages, punitive damages, lost profits, loss or destruction of data, or for any other indirect damages, regardless of whether such liability is based on contract, tort or any other claims arising in any other way. These aforementioned limitations of liability shall also not apply to injury to life, limb or health.

(3) Liegt bei der Entstehung des Schadens ein Mitverschulden des Kunden vor, ist die Schadenersatzpflicht nach Maßgabe der Grundsätze des Mitverschuldens gemäß § 254 BGB zu bestimmen.

14 Allgemeine Bestimmungen

(4) Die Abtretung von Rechten aus der zwischen den Vertragsparteien getroffenen Vereinbarung bedarf der vorherigen schriftlichen Zustimmung der anderen Vertragspartei. Die Abtretung von Zahlungsansprüchen durch EBF oder die Abtretung von Rechten durch EBF in Verbindung mit dem Verkauf des EBF-Geschäftsanteils, bedarf keiner solchen Zustimmung.

(5) Soweit im Rahmen der Vereinbarungen Freigaben, Abnahmen, Einwilligungen, Zugriffsberechtigung, Mitwirkungshandlungen oder ähnliche Maßnahmen seitens einer Vertragspartei erforderlich sind, dürfen diese nicht ohne triftigen Grund verzögert oder verweigert werden.

(6) Lieferungen und Leistungen von EBF unterliegen ausschließlich diesen allgemeinen Geschäftsbedingungen der EBF. Der Geltung von Geschäftsbedingungen des Kunden wird ausdrücklich widersprochen.

(7) Es gilt das Recht der Bundesrepublik Deutschland unter Ausschluss des UN-Kaufrechts. Gerichtstand ist Köln.

(8) Im Falle einer Abweichung der deutschen und der englischen Fassung dieser AGB ist die deutsche Fassung maßgeblich.

(3) If the customer is jointly responsible for the occurrence of the damage, the liability for damages shall be determined in accordance with the principles of joint responsibility in accordance with § 254 BGB (German Civil Code).

14 General provisions

(4) The assignment of rights arising from the agreement reached between the contracting parties requires the prior written consent of the other contracting party. The assignment of payment claims by EBF or the assignment of rights by EBF in connection with the sale of the EBF share does not require such consent.

(5) To the extent that releases, acceptances, consents, access rights, cooperative actions or similar measures are required on the part of a contracting party within the framework of the agreements, these may not be delayed or refused without a valid reason.

(6) EBF's deliveries and services are exclusively subject to EBF's general terms and conditions. The validity of the customer's terms and conditions is expressly contradicted.

(7) The law of the Federal Republic of Germany shall apply to the exclusion of the UN Convention on Contracts for the International Sale of Goods. Place of jurisdiction is Cologne.

(8) In case of any discrepancy between the German and the English version of this General Terms and Conditions the German version shall prevail.